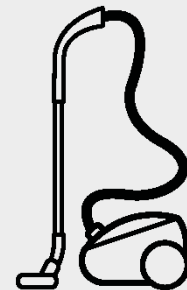




Thinking of you
Electrolux



UltraOne Quattro

POL INSTRUKCJA OBSŁUGI
LATV INSTRUKCIJŪ KNYGA
CZE PŘÍRUČKA K POUŽITÍ
SLK NAVODILO ZA UPORABO
CRO KNJIŽICA S UPUTAMA
SLV NÁVOD NA POUŽITIE
RUS ИНСТРУКЦИЯ

UKR ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА
HUN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ROM MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
BUL БРОШУРА С ИНСТРУКЦИИ
TUR EL KİTABI
ARA كتيب التعليمات
SRP УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ



Polski4, 18–29

Dziękujemy za wybranie odkurzacza UltraOne firmy Electrolux. Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy wszystkich modeli odkurzaczy UltraOne. Oznacza to, że do konkretnego modelu mogą nie być dołączone niektóre akcesoria lub w danym modelu mogą nie być dostępne niektóre funkcje. W celu uzyskania najlepszych rezultatów należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów firmy Electrolux. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego odkurzacza.

Latviski5, 18–29

Paldies, ka izvēlējāties putekļu sūcēju Electrolux UltraOne. Šie lietošanas norādījumi attiecas uz visiem UltraOne modeļiem. Tas nozīmē, ka jūs modeļa komplektācijā, iespējams, daži piederumi vai funkcijas nebūs iekļauti. Lai lietojot nodrošinātu vislabākos rezultātus, vienmēr izvēlieties oriģinālos Electrolux piederumus. Tie ir īpaši paredzēti jūsu putekļu sūcējam.

Česky6, 30–41

Děkujeme Vám, že jste si vybrali vysavač Electrolux UltraOne. Tento návod k obsluze platí pro všechny modely řady UltraOne. Proto váš konkrétní model nemusí obsahovat některé příslušenství / funkce. Abyste při vysávání dosáhli optimálních výsledků, používejte pouze originální příslušenství značky Electrolux. Je určeno přímo pro váš vysavač.

Slovensky7, 30–41

Ďakujeme, že ste si vybrali vysávač Electrolux UltraOne. Tento návod na použitie je určený pre všetky modely vysávača UltraOne. Znamená to, že váš konkrétny model nemusí obsahovať všetky doplnky alebo funkcie. Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov vždy používajte originálne doplnky od spoločnosti Electrolux. Sú navrhnuté špeciálne pre váš vysávač.

Hrvatski8, 42–53

Zahvaljujemo se vam za odabir usisivača Electrolux UltraOne. Ove upute za rad odnose se na sve modele UltraOne. To znači da uz vaš posebni model možda neće biti uključeni neki dodaci/ značajke. Da biste osigurali najbolje rezultate, uvijek koristite originalne dodatke tvrtke Electrolux. Oni su osmišljeni upravo za vaš usisivač.

Slovenščina9, 42–53

Zahvaljujemo se vam za nakup sesalnika Electrolux UltraOne. Ta navodila za uporabo veljajo za vse modele sesalnikov UltraOne, kar pomeni, da modelu, ki ga imate vi, nekateri nastavki/dodatki morda niso priloženi. Uporabljajte le originalne nadomestne dele Electrolux, ki so bili izdelani posebej za vaš sesalnik - tako boste zagotovili najboljši rezultat.

Русский10, 54–65

Спасибо за выбор пылесоса Electrolux UltraOne. Данное руководство по эксплуатации содержит сведения обо всех моделях серии UltraOne. Это означает, что некоторые принадлежности и функции в комплекте выбранной модели могут отсутствовать. Для наилучшего результата всегда используйте фирменные принадлежности Electrolux. Они разработаны специально для вашего пылесоса.

Український11, 54–65

Дякуємо за ваш вибір пилососа UltraOne від компанії Electrolux. Цей посібник користувача охоплює всі моделі пилососів UltraOne. Це означає, що певні аксесуари чи функції можуть бути відсутні саме у вашій моделі. Для досягнення найкращих результатів завжди використовуйте оригінальні аксесуари Electrolux. Вони виготовлені спеціально для вашого пилососа.

Magyar12, 66–77

Köszönjük, hogy az Electrolux UltraOne porszívót választotta. Ez a használati útmutató minden UltraOne modellre érvényes. Ez azt jelenti, hogy egy-egy konkrét típusnál bizonyos tartozékok hiányozhatnak. Az optimális eredmény érdekében mindig eredeti Electrolux tartozékokat használjon. Ezeket kifejezetten az Ön porszívójához terveztük.

Română13, 66–77

Vă mulțumim pentru alegerea unui aspirator Electrolux UltraOne. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt valabile pentru toate modelele UltraOne. Această înseamnă că este posibil ca modelul dumneavoastră să nu includă anumite accesorii/ funcții. Pentru a obține cele mai bune rezultate, utilizați întotdeauna accesoriile originale Electrolux. Acestea au fost concepute special pentru aspiratorul dumneavoastră.

Български14, 78–89

Благодарим ви за избора на прахосмукачката Electrolux UltraOne. Тези инструкции за работа се отнасят за всички модели на UltraOne. Това означава, че някои от приспособленията/функциите на вашия конкретен модел може да не са описани. За да гарантирате най-добри резултати, винаги използвайте оригинални принадлежности на Electrolux. Те са предназначени специално за вашата .

Türkçe15, 78–89

Electrolux UltraOne elektrikli süpürgeyi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu Kullanım Talimatları tüm UltraOne modellerini kapsamaktadır. Bu nedenle, burada bahsedilen bazı aksesuarlar/özellikler, sahip olduğunuz modelde bulunmayabilir. En iyi sonucu almak için daima orijinal Electrolux aksesuarlarını kullanın. Bu aksesuarlar, elektrikli süpürge için özel olarak tasarlanmıştır.

101–90, 16 قبل البدء

شكراً لاختيارك مكنسة Electrolux UltraOne . دليل المستخدم هذا يشمل جميع موديلات UltraOne . قد تختلف المرفقات والملامح من موديل لآخر. قم دائماً باستخدام مرفقات Electrolux الاصلية لضمان أفضل النتائج حيث انها صممت خصيصاً للمكنسة.

Српски17, 90–101

Хвала вам што сте изабрали усисивач Electrolux UltraOne. Ово упутство за употребу односи се на све моделе из серије UltraOne. То значи да ваш модел можда неће бити опремљен свим додацима/функцијама. Да бисте осигурали најбоље резултате, увек користите оригинални Electrolux прибор. Тај прибор је дизајниран специјално за ваш усисивач.

Меры предосторожности

Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями только после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать прибор и дающих им представление об опасности, сопряженной его эксплуатацией. Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра.

ВНИМАНИЕ! «Турбощетка»* оснащены вращающейся щеткой, в которой могут застревать различные предметы. Используйте их только для очистки поверхностей, для которых она предназначена, и соблюдайте при этом осторожность. Перед извлечением застрявших предметов или очисткой щетки выключайте пылесос. Не разрешайте детям играть с прибором. Всегда вынимайте вилку из розетки перед чисткой прибора и уходом за ним. Не пользуйтесь пылесосом без фильтров.

Осторожно!

Прибор содержит электрические провода.

- Не применяйте для сбора жидкостей.
- Для мытья прибора не погружайте его в жидкость.
- Регулярно проверяйте шланг и не пользуйтесь им при повреждении.

Все это может привести к серьезным повреждениям двигателя, не подпадающим под действие гарантии.

Данный пылесос предназначен только для бытового применения.

Не пользуйтесь пылесосом:

Вблизи легковоспламеняющихся газов и т. п., для чистки острых предметов, при уборке горячей или остывшей золы, непогашенных окурков и т. п., при уборке мелкой пыли, например от штукатурки, бетона, муки.

Меры предосторожности при обращении со шнуром питания

- Регулярно проверяйте, не поврежден ли шнур или штепсельная вилка. Пользоваться пылесосом с поврежденным шнуром питания запрещается.
- В целях безопасности поврежденный шнур следует заменять только в авторизованном сервисном центре Electrolux. Гарантийное обслуживание не распространяется на повреждения шнура питания пылесоса.
- Не тяните и не поднимайте пылесос за шнур.

Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться только в авторизованном сервисном центре Electrolux. Храните пылесос в сухом месте.

Информация для потребителя и экологическая политика

Electrolux не несет никакой ответственности за любой ущерб, понесенный из-за неправильного использования данного бытового прибора или внесения в него изменений. Подробная гарантия и список сервисных центров приведены в гарантийной брошюре комплекта прибора.

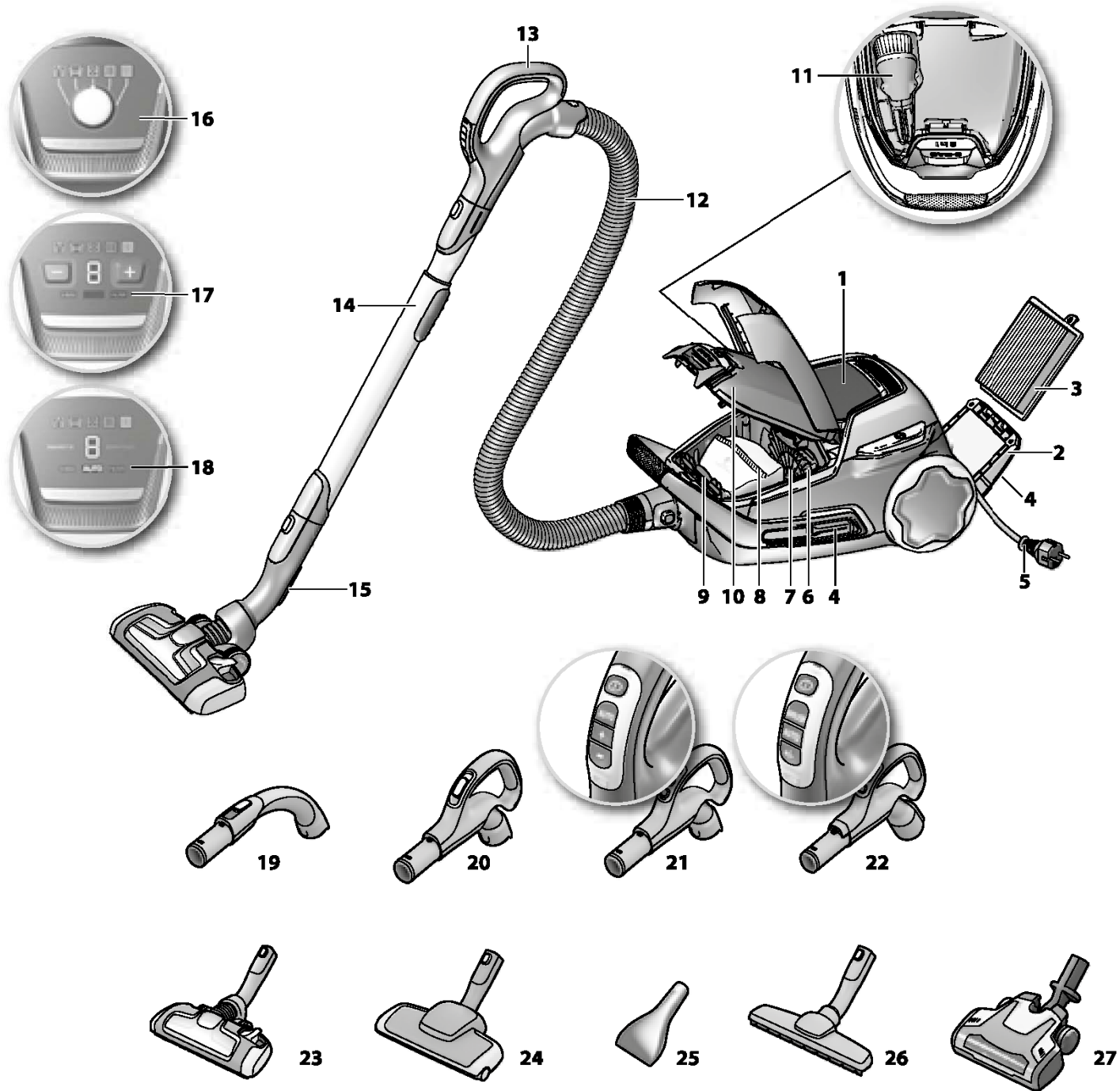
Ваши замечания о пылесосе и руководстве по эксплуатации сообщайте по электронной почте floorcare@electrolux.com.

Забота об окружающей среде

Пылесос разработан с учетом требований охраны окружающей среды. Все пластиковые детали помечены для вторичной переработки. Подробнее на нашем вебсайте: www.electrolux.com.

Материал упаковки подобран с учетом заботы об окружающей среде и подлежит переработке.

* Принадлежности могут отличаться от модели к модели.



Русский

Перед началом работы

- Распакуйте модель UltraOne и систему AeroPro и проверьте, все ли принадлежности на месте*.
- Прочтите руководство по эксплуатации.
- Обратите особое внимание на раздел о мерах предосторожности.

Получайте удовольствие от вашего Electrolux UltraOne!

Содержание

Меры предосторожности	12
Информация для потребителя и экологическая политика	12
Как пользоваться пылесосом	56-57
Полезные советы	58-59
Замена фильтров.....	60
Замена фильтров.....	61-62
Использование насадки с электроприводом AeroPro	62
Чистка насадки AeroPro и смена батареи в рукоятке с дистанционным управлением.....	63-64
Устранение неполадок.....	65

Описание Вашего UltraOne:

- 1 Дисплей (см. конкретную версию далее)
- 2 Крышка выпускного фильтра
- 3 Выпускной фильтр
- 4 Места для вертикальной парковки с обеих сторон.
- 5 Шнур питания
- 6 Фильтр двигателя
- 7 Держатель фильтра двигателя
- 8 S-bag*
- 9 Держатель S-bag*
- 10 Крышка отсека для пыли
- 11 Насадка AeroPro 3in1
- 12 Шланг AeroPro
- 13 Держатель AeroPro (см. конкретную версию далее)
- 14 Телескопическая трубка AeroPro
- 15 Зажим для хранения
- 16 Дисплей с ручным управлением (поворотная ручка)*
- 17 Дисплей с ручным управлением (кнопки +/-)*
- 18 Дисплей с дистанционным управлением*
- 19 Рукоятка AeroPro Classic*
- 20 Рукоятка AeroPro Ergo*
- 21 Рукоятка AeroPro с дистанционным управлением*
- 22 Рукоятка AeroPro с дистанционным управлением для механической насадки*
- 23 Насадка AeroPro Extreme*
- 24 Насадка AeroPro Turbo Brush*
- 25 Мини турбонасадка AeroPro*
- 26 Насадка AeroPro Parketto*
- 27 Насадка AeroPro с электроприводом*

* Принадлежности могут отличаться от модели к модели.

Український

Перед тим, як почати

- Розпакуйте UltraOne і систему AeroPro та перевірте наявність усіх аксесуарів*.
- Ознайомтеся із посібником користувача.
- Особливу увагу приверніть до розділу про дотримання правил безпеки.

Користуйтеся пылесосом UltraOne від Electrolux із задоволенням!

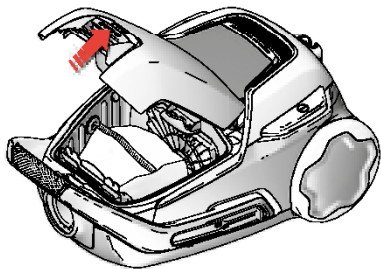
Таблиця компонентів:

Поради щодо техніки безпеки	13
Інформація для споживачів і політика захисту навколишнього середовища	13
Використання пылесоса	56-57
Поради щодо ефективної роботи пристрою	58-59
Заміна мішка для пилу	60
Заміна фільтрів	61-62
Як користуватися моторизованою насадкою AeroPro	62
Очищення насадки AeroPro та заміна акумулятора в бездротовій ручці	63-64
Усунення неполадок	65

Опис UltraOne:

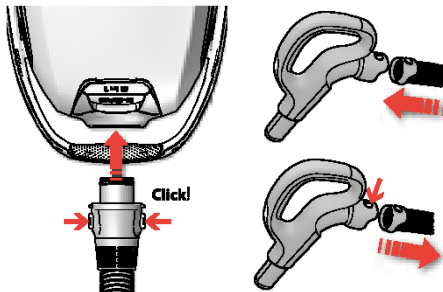
- 1 Дисплей (див. наведені нижче версії)
- 2 Кришка выпускного фильтра
- 3 Выпускной фильтр
- 4 Гнізда для зберігання насадок (з обох боків)
- 5 Шнур живлення
- 6 Фильтр мотора
- 7 Тримач фільтра мотора
- 8 Мішок для збирання пилу S-bag*
- 9 Тримач мішка для збирання пилу S-bag*
- 10 Кришка відсіку для збирання пилу
- 11 Насадка AeroPro 3in1
- 12 Шланг AeroPro
- 13 Ручка AeroPro (див. наведені нижче версії)
- 14 Телескопична трубка AeroPro
- 15 Паркувальна скоба
- 16 Дисплей із ручним керуванням (поворотна ручка)*
- 17 Дисплей із ручним керуванням (кнопки +/-)*
- 18 Дисплей із дистанційним керуванням*
- 19 Класична ручка AeroPro*
- 20 Ергономічна ручка AeroPro*
- 21 Ручка з дистанційним керуванням AeroPro*
- 22 Ручка з дистанційним керуванням AeroPro для насадки з електроприводом*
- 23 Надпотужна насадка AeroPro*
- 24 Насадка AeroPro Turbo Brush*
- 25 Насадка AeroPro Mini Turbo*
- 26 Паркетна насадка AeroPro*
- 27 Моторизована насадка AeroPro*

* Ці компоненти можуть відрізнятися залежно від моделі.



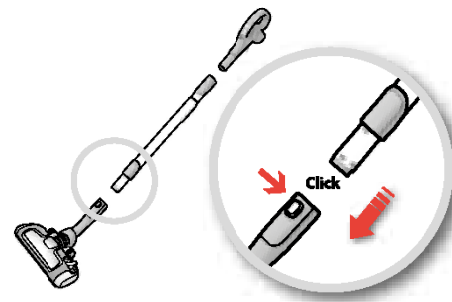
1. Откройте крышку отсека для сбора пыли, нажав на кнопку «S-BAG» и потянув крышку вверх. Проверьте наличие пылесборника s-bag®.

1. Потягніть кнопку S-BAG, щоб відкрити кришку пилового відсіку. Переконайтеся, що мішок для збирання пилу встановлено.



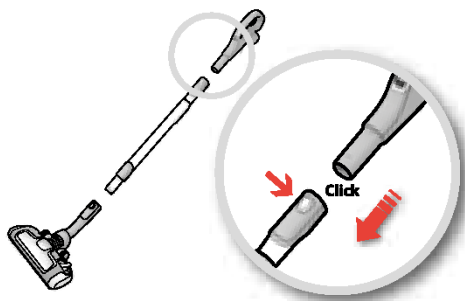
2. Вставьте шланг в пылесос (чтобы снять его, нажмите кнопки замка и вытяните шланг).
Плотно вставьте шланг в рукоятку шланга до защелкивания фиксаторов. (Для отсоединения шланга следует нажать на фиксаторы.)

2. Вставте шланг у пилосос (щоб зняти його, натисніть блокуючу кнопку та витягніть шланг).
Вставте шланг в ручку шланга, доки не клацнуть заскочки (натисніть на заскочки, щоб вийняти шланг).



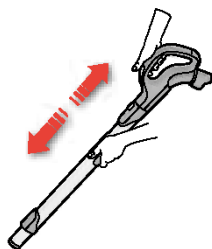
3. Присоедините телескопическую трубку к насадке для пола (чтобы снять ее, нажмите кнопку замка и снимите насадку).

3. Приєднайте телескопічну трубку до насадки.
(щоб зняти її, натисніть блокуючу кнопку та зніміть насадку).



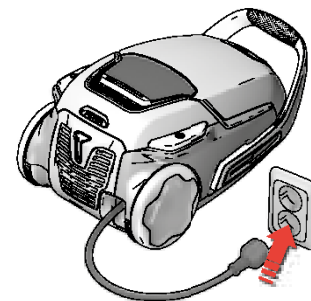
4. Присоедините телескопическую трубку к рукоятке шланга (чтобы снять ее, нажмите кнопку замка и вытяните рукоятку шланга).

4. Приєднайте телескопічну трубку до ручки шланга.
(щоб зняти її, натисніть блокуючу кнопку та витягніть ручку шланга).



5. Отрегулируйте телескопическую трубку, держа замок одной рукой и вытягивая рукоятку другой.

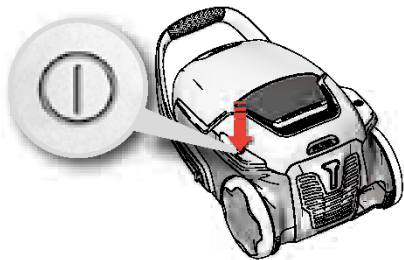
5. Відрегулюйте телескопічну трубку. Для цього, утримуючи блокувальник однією рукою, потягніть ручку іншою.



6. Вытяните шнур питания и вставьте его в розетку.

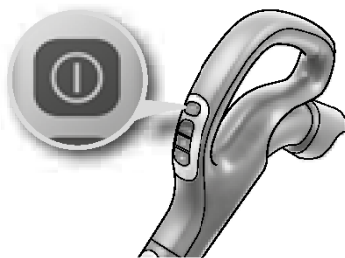
6. Витягніть шнур живлення та підключіть його до електромережі.

Включение/выключение пылесоса и регулировка мощности всасывания / Увімкніть/вимкніть пилосос і відрегулюйте силу



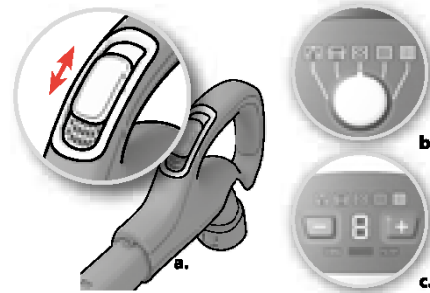
7. Включайте и выключайте пылесос, нажимая кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

7. Увімкніть або вимкніть пилосос. Для цього скористайтесь кнопкою ON/OFF.



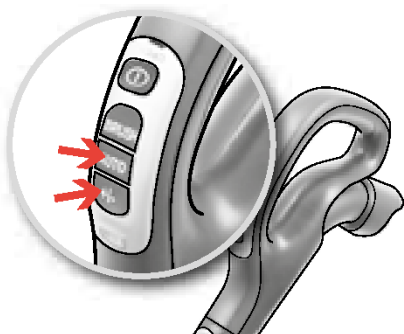
8. Модели с дистанционным управлением также управляются кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ на рукоятке.

8. Моделі з дистанційним керуванням Натисніть кнопку ON/OFF на ручці, щоб вимкнути або увімкнути пристрій.



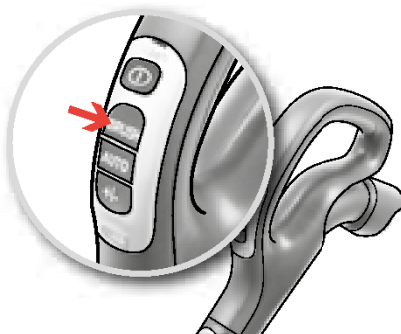
9. Отрегулируйте мощность всасывания. Модели с ручной регулировкой. а) Для быстрого ослабления воздушного потока воспользуйтесь воздушным клапаном на рукоятке. б) Воспользуйтесь поворотной ручкой на пылесосе для регулировки мощности всасывания. в) Воспользуйтесь кнопками «+/-» для регулировки мощности всасывания.

9. Відрегулюйте силу всмоктування. Моделі з ручним керуванням: (а) використовуйте регулятор на рукоятці, щоб швидко зменшити повітряний потік, (б) настройте силу всмоктування за допомогою поворотної ручки на пилососі, (в) настройте силу всмоктування за допомогою кнопок «+» і «-» на пилососі.



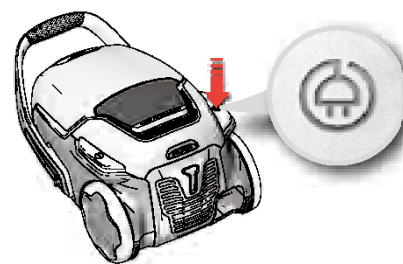
10. Отрегулируйте мощность всасывания. Модели с дистанционным управлением. Пылесос запускается в авторежиме (автоматическое управление мощностью). Для ручной регулировки нажмите кнопку “-” (минимум) или кнопку “+” (максимум). Для возврата в авторежим нажмите кнопку AUTO.

10. Відрегулюйте силу всмоктування. Моделі з дистанційним керуванням. Під час запуску активуються автоматичні функції (Автоматичне регулювання потужності). Для регулювання вручну натисніть кнопку “-” (мінімум) або кнопку “+” (максимум). Щоб повернутися до автоматичного режиму, натисніть кнопку AUTO.



11. Модели с дистанционным управлением и механическая насадка AeroPro. Для включения и выключения механической насадки нажимайте кнопку BRUSH на рукоятке.

11. Моделі з дистанційним керуванням та насадкою AeroPro з приводом. Щоб увімкнути або вимкнути насадку з приводом, натисніть кнопку BRUSH на ручці.



12. После работы смотайте шнур, нажав кнопку ПЕРЕМОТКА.

12. Після закінчення роботи пилососу уберіть кабель, скориставшись кнопкою REWIND.



Модели с ручной регулировкой мощности – руководствуйтесь значками на пылесосе для выбора оптимального режима работы.

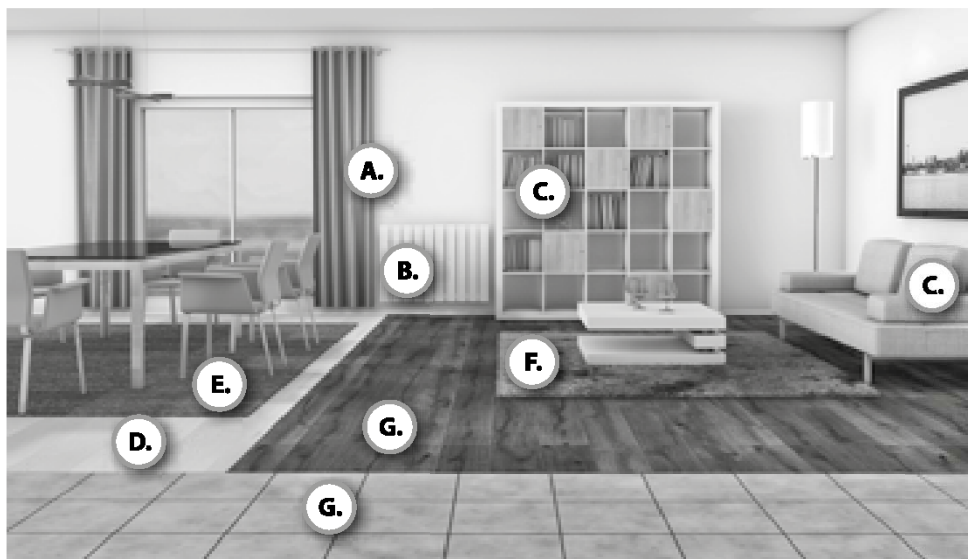


Модели с функцией АВТОМАТИЧЕСКОЙ регулировки самостоятельно регулируют мощность всасывания для обеспечения оптимальной производительности и удобства уборки каждого типа поверхностей. При ручной регулировке руководствуйтесь изображениями на пылесосе.



Модели с ручной настройкой мощности: дотримуйтеся графічних інструкцій на пилососі.

Модели с функцией АВТО автоматически настраивают силу всасывания, забезпечуючи оптимальний результат чищення і зручність на будь-якій поверхні. Дотримуйтеся графічних інструкцій для настройки оптимальної потужності вручну.



A. Мощность 
Настройки мощности



B. Мощность 
Настройки мощности



C. Мощность 
Настройки мощности



D. Для линолеума и паркета не используется щелевая насадка. Покрытие без щели, например линолеум и паркет

Мощность 
Настройки мощности






E. Мощность 
Настройки мощности

  Щетки подняты. Поднять щетки.




F. Мощность 
Настройки мощности

 >20 mm   Щетки подняты. Поднять щетки.



Щетки опущены. Опустить щетки.




Не рекомендуется. В противном случае отключите щетку-валик, чтобы не повредить напольное покрытие.

Не рекомендовано. Якщо ви все ж користуватиметесь цією насадкою, обов'язково вимкніть щітковий валик, щоб не пошкодити підлогу.

Насадка с электроприводом эффективно собирает пыль и глубоко очищает ковровые покрытия с помощью вращающейся щетки-валика. Для ее включения нужно установить специальную педаль на насадке в положение LOW. Не оставляйте насадку с электроприводом на одном месте, если включена щетка-валик.

Моторизована насадка ретельно збирає пил і чистить килими завдяки щітковому валіку, який обертається, протрушуючи килим на низькій висоті (висоту можна змінити за допомогою відповідної педалі на насадці). Не залишайте моторизовану насадку зі встановленим щітковим валіком.



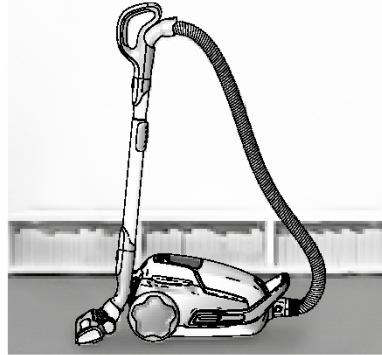
Для ковровых покрытий с густым ворсом можно отрегулировать высоту насадки с помощью педали, расположенной на ней. Используйте минимальную настройку, при которой вы сможете легко перемещать насадку по ковру. Внимание: на шкурах, коврах с длинной бахромой и ворсом длиннее 20 мм щетка-ролик механической насадки должна быть выключена. Нажмите кнопку BRUSH, чтобы выключить щетку-ролик.

Для густіших килимів виберть висоту чищення за допомогою відповідної педалі на насадці. Використовуйте якомога нижче налаштування, що дозволить вам легко маневрувати по килиму. Увага: під час очищення хутрових килимів, килимів із довгою бахромою або ворсом, що перевищують 20 мм необхідно відключати турбощітку насадки. Натисніть кнопку BRUSH, щоб відключити турбощітку.



Места для хранения / Паркувальні позиції

1. При перерывах в работе и перемещении рекомендуется держать пылесос в рабочем положении для хранения.
1. Для парковки пылесоса, коли ви зупиняєтеся під час чищення, передбачені різні положення, що водночас дозволяють заощадити місце.



2. Положение для хранения упрощает переноску и хранение.
2. Завдяки цим положенням переносити та зберігати пылесос дуже просто.



= Рекомендованная
= Рекомендована

G.

Для плитки и твердых покрытий используется щелевая насадка

Плитка і тверде покриття зі щілинами

Мощность

Настройки мощности



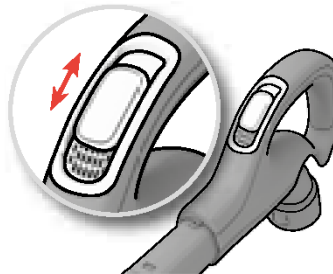
Щетки опущены.
Опустити щітки.



Не рекомендуется использовать, если на твердых напольных покрытиях есть щели. В противном случае отключите щетку-валик, чтобы не повредить напольное покрытие.

Не рекомендовано використовувати на твердій підлозі зі щілинною насадкою. Якщо ви все ж користуватиметесь цією насадкою, обов'язково вимкніть щітковий валик, щоб не пошкодити підлогу.

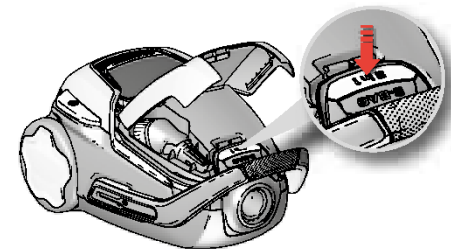
Воздушный клапан Повітряний клапан



На моделях с ручным управлением воздушный клапан позволит быстро снизить мощность всасывания.

На моделях із ручним керуванням можна швидко зменшити силу всмоктування за допомогою повітряного клапана.

Насадка AeroPro 3in1 Насадка AeroPro 3in1



Нажмите кнопку 3in1, чтобы открыть отсек. Завершив работу, поместите принадлежности на свои места.

Натисніть кнопку 3in1, щоб відкрити відсік. Після закінчення використання поверніть аксесуари до їх місць.

pol
latv

cze
slk

cro
slv

rus
ukr

hun
rom

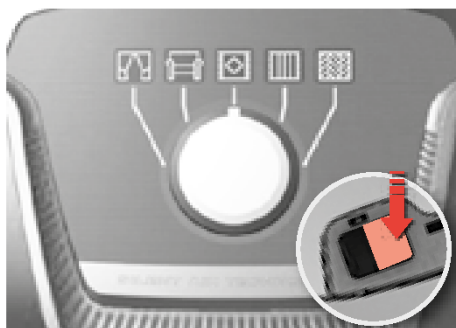
bul
tur

ara
srp



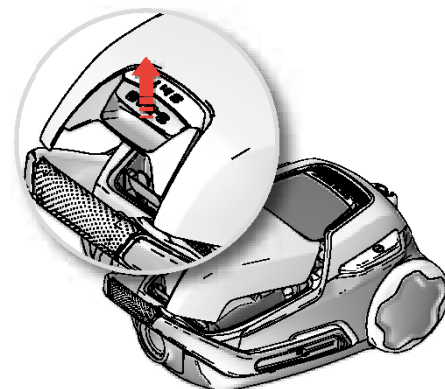
1. Модели с цифровым дисплеем: замените пылесборник, если горит индикатор s-bag®.*

1. Моделі з цифровим дисплеєм: Замініть пилозбірний мішок, коли загориться індикатор s-bag®.*



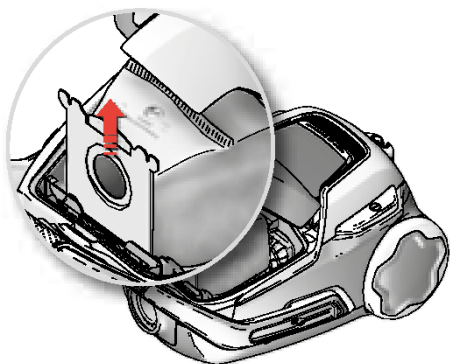
2. Модели с механическим индикатором: пылесборник s-bag® следует обязательно заменить не позже, чем окно индикатора станет полностью красным (считывайте при поднятой насадке).*

2. Моделі з механічним індикатором: Пилозбірний мішок s-bag® треба замінювати не пізніше, ніж індикатор стане повністю червоним. Під час заміни тримайте насадку догори отвором.*



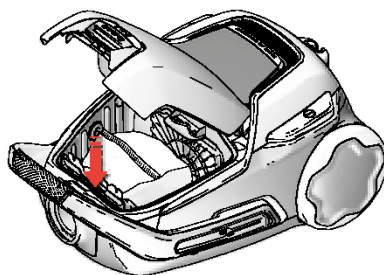
3. Откройте крышку отсека для сбора пыли, нажав на кнопку «S-BAG» и потянув крышку вверх.

3. Потягніть кнопку S-BAG, щоб відкрити кришку пилового відсіку.



4. Выньте держатель пылесборника s-bag®.

4. Выньте держатель пылесборника s-bag®.



5. Вставьте новый пылесборник s-bag®, протолкнув картонный держатель вдоль направляющих вниз до упора. Закройте крышку. Если пылесборник s-bag® вставлен неправильно или отсутствует, крышка не закроется.

5. Уставте мішок s-bag®, таким чином, щоб мішок легко увійшов у пази. Закрийте кришку. Якщо мішок s-bag® розміщено неправильно або деякі компоненти відсутні, кришка не закриється.

Внимание: Обратите внимание! Необходимо менять пылесборный мешок s-bag®, когда загорится индикатор, даже если мешок не полон (он может быть заблокирован). Также его необходимо менять после использования чистящего порошка для ковров. Для оптимальной работы прибора необходимо использовать пылесборный мешок Ultra Long Performance. Он был специально разработан для UltraOne. Пылесос также совместим с синтетическими пылесборными мешками s-bag®, поэтому их также можно использовать. В Вашем приборе UltraOne не следует использовать бумажные мешки!

www.s-bag.com



Зверніть увагу: Завжди змінюйте мішок s-bag®, коли індикатор підсвічений, навіть якщо мішок не заповнений (він може бути заблокований), а також після використання порошку для чищення килимів. Для більшої ефективності слід використовувати мішок Ultra Long Performance, спеціально розроблений для пилососа UltraOne. Оскільки в пилососі можна використовувати мішки s-bag®, то ж інші синтетичні мішки s-bag® також прийнятні. Не використовуйте в пилососах UltraOne паперові мішки для пилу!

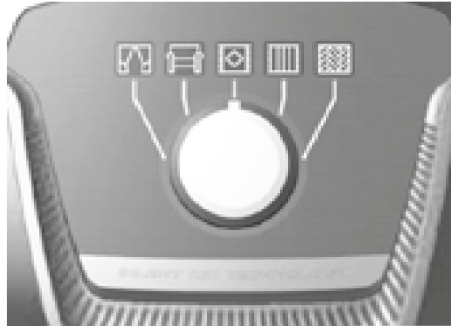
www.s-bag.com





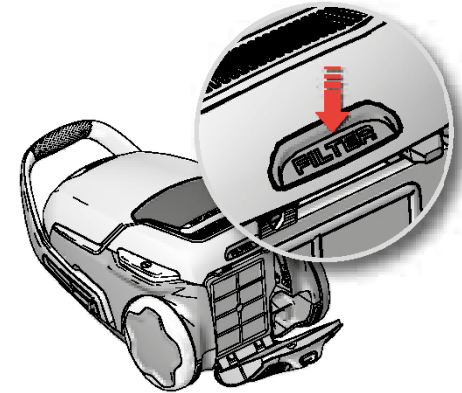
1. Модели с индикатором «FILTER» (модели с кнопками «+/-», дисплеем и дистанционным управлением). Заменяйте/производите очистку фильтра, когда загорается индикатор «Фильтр». **Только промываемые фильтры*

1. Моделі з індикатором FILTER (модель із дистанційним керуванням та модель із дисплеєм і кнопками +/-). Замініть/почистіть* фільтр, якщо світиться індикатор FILTER. **Тільки фільтр, який можна мити*



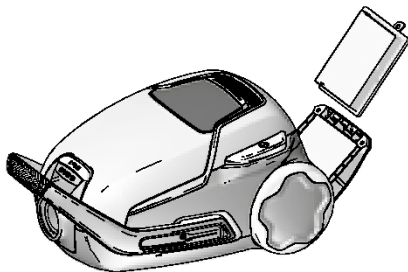
2. Модели без индикатором «FILTER» (модель с поворотной ручкой). Производите замену/очистку* фильтра одновременно с заменой каждого пятого пылесборника «s-bag». **Только промываемые фильтры*

2. Моделі без індикатора FILTER (модель з поворотною ручкою). Замінійте/чистіть* фільтр після кожної 5-ї заміни пилового мішка (s-bag). **Тільки фільтр, який можна мити*



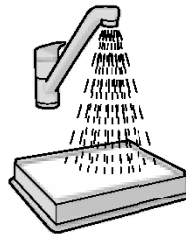
3. Откройте крышку фильтра нажатием кнопки «FILTER» на задней части пылесоса. Используйте оригинальные фильтры Electrolux EFS 1W / EFH 12W.

3. Натисніть ззаду на пилососі кнопку FILTER, щоб відкрити кришку фільтра. Використовуйте оригінальні фільтри Electrolux: EFS 1W / EFH 12W.



4. Извлеките фильтр и проверьте цвет рамки, чтобы определить его тип. Зеленый цвет: Необходимо заменить на новый фильтр. Синий цвет: Замените новым или очистите – см. 5 (промываемый фильтр).

4. Витягніть фільтр і визначте тип за кольором рамки. Зелена: слід встановити новий фільтр. Синя: слід встановити новий фільтр або почистити старий, див. 5 (фільтр, який можна мити).



5. Мытье мощерего выпускного фильтра Промойте фильтр изнутри (грязную сторону) теплой водой из-под крана. Слегка постучите по рамке фильтра, чтобы стряхнуть воду. Повторите процедуру четырежды.

5. Очищення фільтра, що миться Промийте внутрішню частину (брудну сторону) теплою проточною водою. Потрусіть рамку фільтра, щоб видалити залишки води. Повторіть цей процес 4 рази.

Примечание. Не применяйте моющие средства и старайтесь не прикасаться к поверхности фильтра. Перед установкой на место дайте фильтру полностью просохнуть (не менее 24 часов при комнатной температуре)! Рекомендуем также заменять моющийся фильтр по крайней мере раз в год, при сильном загрязнении или при повреждении.

Примітка. Не використовуйте миючі засоби та не торкайтеся поверхні фільтра. Перш ніж повернути фільтр на місце, дайте йому повністю висохнути (не менше 24 годин за кімнатної температури). Рекомендується замінювати фільтр, що миться, принаймні один раз на рік або у разі серйозного забруднення чи пошкодження.

pol
latv

cze
silk

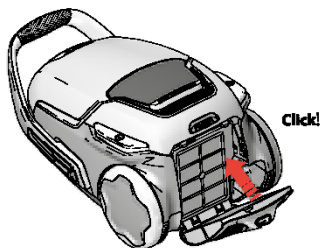
cro
slv

rus
ukr

hun
rom

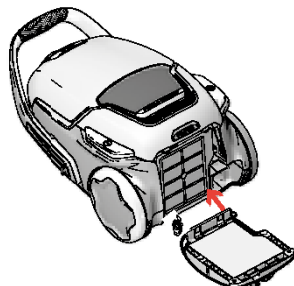
bul
tur

ara
srp



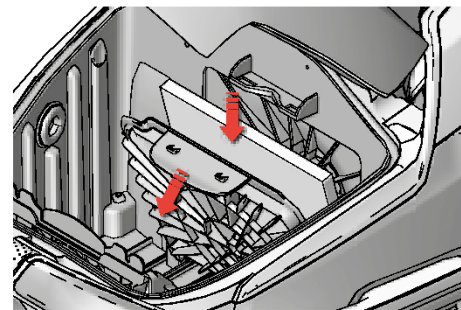
6. После замены фильтра установите крышку фильтра на место и придавите её до фиксации со щелчком.

6. Після заміни фільтра натисніть на кришку фільтра, щоб вона стала на місце.



7. В случае ослабления фиксации крышки фильтра заново установите её, поместив крышку стороной с крючками в соответствующие пазы, затем нажмите на крышку до фиксации на месте со щелчком.

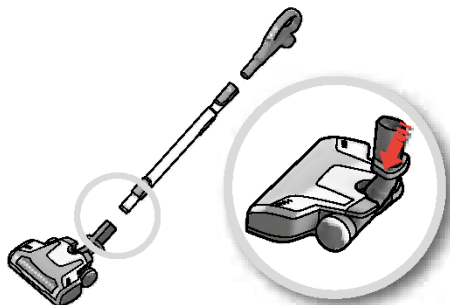
7. У разі від'єднання кришки фільтра встановіть її завісою вниз і натисніть; кришка клацне і стане на місце.



8. Заменяйте фильтр двигателя при загрязнении или с каждым пятым пылесборником s-bag®. Нажмите на держатель фильтра и выньте его. Замените фильтр и закройте крышку.

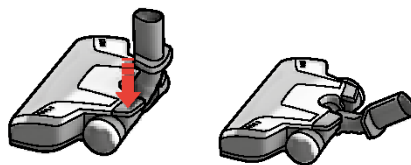
8. Замінійте фільтр мотора при забрудненні або після кожного 5-го використання мішка s-bag®. Натисніть на тримач фільтра та витягніть фільтр. Замініть його та закрийте кришку.

Использование насадки с электроприводом AeroPro / Як користуватися моторизованою насадкою AeroPro



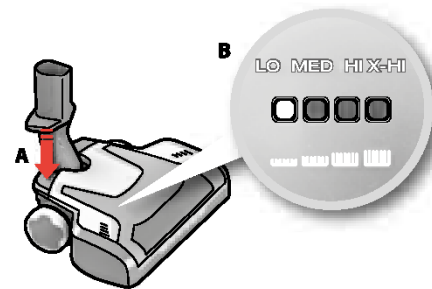
1. Установите насадку на выдвижную трубку (чтобы снять насадку, нажмите на фиксатор на ее удлиненной части).

1. Прикріпіть телескопічну трубку до насадки для підлоги (щоб зняти її, натисніть муфту на шийці насадки і вивільніть насадку).



2. Когда насадка с электроприводом будет установлена, снимите трубку. Для этого нажмите на кнопку снятия рукоятки, расположенную на насадке.

2. Прикріпивши моторизовану насадку до трубки, витягніть трубку з місця її кріплення, натиснувши кнопку вивільнення ручки на насадці рукою чи ногою.



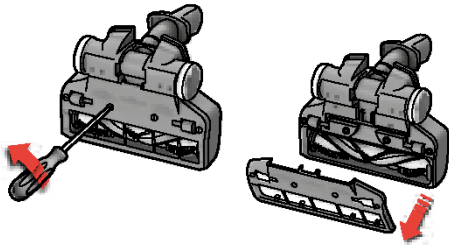
3. Высоту для очистки ковровых покрытий можно настроить с помощью специальной педали на задней части насадки (A). После того как будет настроено расстояние между полом и щеткой-валиком, индикация высоты изменится с Low на X-Hi (B).

3. Высоту чищення для килимів можна налаштувати за допомогою педалі регулювання висоти ззаду на насадці, для цього слід натиснути її рукою чи ногою (A). Індикатор висоти змінюватиметься зі значення Low (Низький рівень) на X-Hi (Високий рівень) (B), що дозволить встановити потрібну відстань між поверхнею та щітковим валиком.

Чистка насадки AeroPro / Чищення насадки з приводом AeroPro

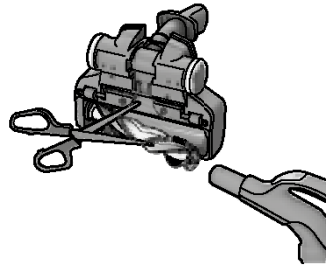
⚠ Перед чисткой насадки всегда отсоединяйте ее..

⚠ Перед тим як здійснювати чищення насадки, від'єднайте пилосос від джерела живлення.



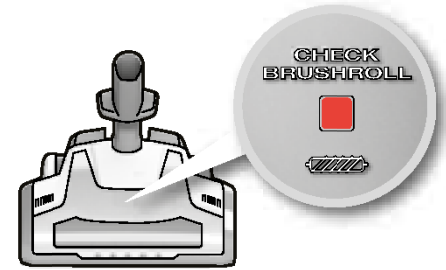
1. Чтобы открыть крышку щетки-валика, раскрутите 4 винта. Снимите крышку.

1. Викрутіть 4 гвинти і відкрийте кришку щіткового валика. Зніміть кришку.



2. Выньте щетку-валик и извлеките запутавшийся в ней мусор с помощью ножниц. Для очистки насадки используйте ручку шланга. Установите детали на место, выполнив описанные ранее операции в обратном порядке.

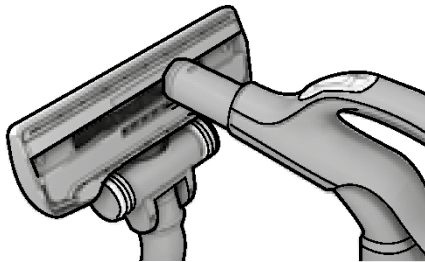
2. Витягніть щітковий валик і повиймайте нитки, що намоталися навколо нього, відрізавши їх за допомогою ножиць. Щоб почистити насадку, користуйтеся шлангом. Встановіть на місце у зворотній послідовності.



3. Когда щетка-валик забьется мусором, загорится соответствующий индикатор. Снимите насадку с трубки, при необходимости очистите щетку-валик и установите насадку на место.

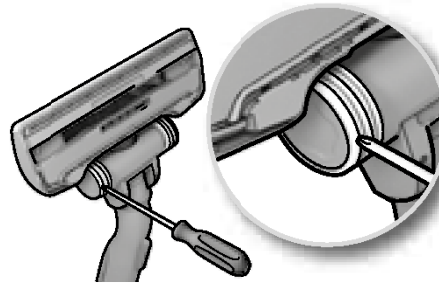
3. Якщо щітковий валик перевантажено, світлитиметься відповідний індикатор. Від'єднайте насадку від трубки, перевірте стан щіткового валика і почистьте в разі необхідності, тоді приєднайте знову.

Очистка насадок AeroPro / Чищення насадок AeroPro



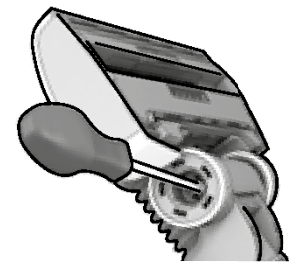
1. Отсоедините насадку от трубки. Очистите насадку рукояткой шланга.

1. Зніміть насадку з труби. Використовуйте ручку шланга для чищення насадки.



2. Если колеса застревают, очистите их, сняв крышки небольшой отверткой.

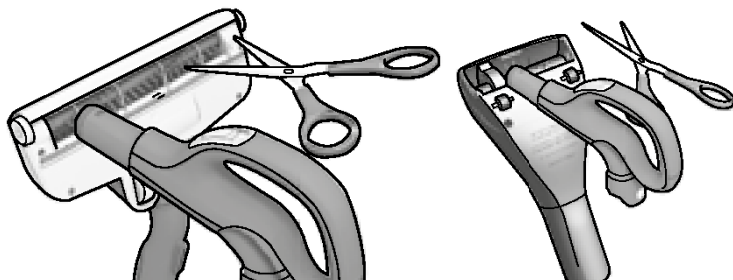
2. Якщо коліщата заблокувалися, очистіть їх, знявши кришку коліщата за допомогою викруткі.



3. Отвинтите ось колеса и очистите все детали. Соберите в обратном порядке.

3. Розкрутіть коліщата та очистіть усі деталі. Збирайте пилосос у зворотній послідовності.

Чистка турбонасадки / Чищення турбонасадки

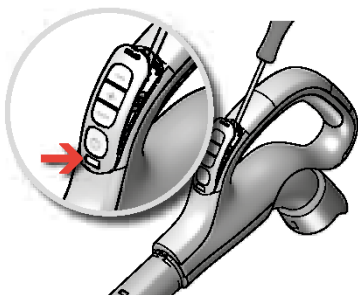
**1. Чистка турбонасадки (только отдельные модели)**

Отсоедините насадку от трубки пылесоса и удалите запутавшиеся нити и проч., разрезав их ножницами. Очистите насадку рукояткой шланга. *

1. Чищення турбонасадки (залежно від моделі)

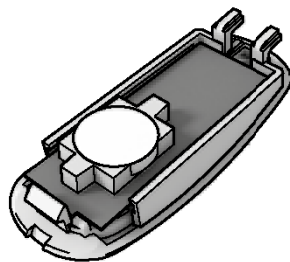
Від'єднайте насадку від трубки пилососа та видаліть зі щітки нитки та інший бруд, вирізаючи їх ножицями. Для чищення насадки використовуйте ручку шланга. *

Замена аккумулятора в рукоятке дистанционного управления / Зміна акумулятора в ручці з дистанційним керуванням

**1. Для моделей с дистанционным управлением:**

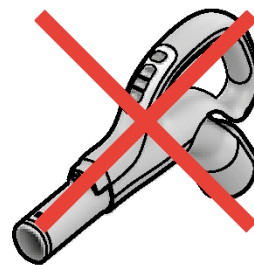
Если световой индикатор на ручке стал красным или если прибор не реагирует на нажатия кнопок, замените батарею.

1. Моделі з дистанційним керуванням: замініть батарейку, якщо індикатор на рукоятці світиться червоним або прилад не реагує на натиснення кнопок.



2. Пользуйтесь только литиевыми аккумуляторами CR1632. Аккумуляторы следует вынимать из прибора до того, как они придут в негодность, и утилизировать, соблюдая меры предосторожности.

2. Використовуйте акумулятор лише серії LITHIUM CR1632. Акумулятор необхідно видалити з пристрою заздалегідь, щоб уникнути ризику пошкодження поверхні пилососа або загрози вашій безпеці.



⚠ Рукоятка с дистанционным управлением пылесоса с электрофицированной щеткой НЕ СОДЕРЖИТ батарей или светового индикатора. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ вскрыть такую рукоятку.

⚠ Рукоятка дистанційного керування в системі з моторизованою насадкою НЕ містить батарейок та індикаторів. НЕ відкривайте моторизовану рукоятку.

Пылесос не включается

Убедитесь, что шнур питания включен в сеть.
 Проверьте, нет ли повреждений шнура и вилки.
 Проверьте, не сгорел ли предохранитель.
 Проверьте, включается ли индикатор батареи (только отдельные модели).

Индикатор пылесборника s-bag® горит (только на определенных моделях)

Проверьте, не полон и не засорен ли пылесборник s-bag®.
 Если вы уже заменили пылесборник s-bag®, замените фильтр двигателя.

Индикатор фильтра горит (только на определенных моделях)

Замените выпускной фильтр

Пылесос отключается

Возможно, пылесос перегрелся: выньте вилку из сети; проверьте, не засорены ли насадка, трубка или шланг. Дайте пылесосу остыть 30 минут, перед тем как снова включить в сеть.

Если пылесос по-прежнему не работает, обратитесь в авторизованный сервисный центр Electrolux.

Очистка шланга



Очистите шланг, сжимая его. Однако при этом следует соблюдать повышенную осторожность, поскольку причиной засорения могут быть осколки стекла или другие острые предметы, застрявшие внутри шланга.

Примечание. Гарантия не распространяется на любые повреждения шланга при чистке.

В пылесос попала вода

Необходимо заменить двигатель в авторизованном сервисном центре Electrolux.
 На двигатель, поврежденный водой, гарантия не распространяется.

По поводу любых других проблем обратитесь в авторизованный сервисный центр Electrolux.

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Пылесос не вмикається

Перевірте, чи під'єднано кабель до розетки живлення.
 Перевірте, чи не пошкоджено кабель та вилку.
 Перевірте, чи не пошкоджено запобіжник.
 Перевірте, чи вмикається індикатор акумулятора (залежно від моделі).

Світиться індикатор мішка s-bag® (залежно від моделі)

Перевірте, чи не заповнено або заблоковано мішок s-bag®.
 Якщо заміну мішка s-bag® уже було здійснено, замініть фільтр мотора.

Світиться індикатор фільтра (залежно від моделі)

Замініть випускний фільтр.

Пылесос вмикається

Можливе надмірне нагрівання пилососа. Від'єднайте пилосос від джерела живлення та перевірте, чи не заблоковано насадки, трубки або шланг. Перед повторним увімкненням дайте пилососу охолонути протягом 30 хвилин. Якщо пилосос не вмикається, зверніться до авторизованого сервісного центру Electrolux.

Чищення шланга



Чищення здійснюється "стисненням" шланга. Утім, слідкуйте за тим, щоб у середину шланга не потрапило скло або гострі предмети, що можуть його пошкодити.

Примітка. Гарантія не поширюється на пошкодження шланга, що сталися під час чищення.

До пилососа потрапила вода

Необхідно замінити мотор в авторизованому сервісному центрі Electrolux.
 Пошкодження мотору через потрапляння води не підлягає гарантійному ремонту.

У разі виникнення будь-яких проблем, зверніться до авторизованого сервісного центру Electrolux.

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.



Consumables & Accessories

 **AeroPro™**
SilentParketto
Ref: ZE 066
Part nr: 9001662106

 **AeroPro™**
TurboBrush
Ref: ZE 014
Part nr: 9001969451

 **AeroPro™**
Mini TurboBrush
Ref: ZE 075
Part nr: 9001672949

 **Motor Filter**
Ref: EF 54
Part nr: 9000843053

 **s-bag® ultra long performance**
Ref: E 210B
Part nr: 9001660092

 **UltraOne Starter Kit**
Ref: USK 1
Part nr: 9001670919

 **Allergy Plus Filter**
Ref: EFS 1W
Part nr: 9001677682


 **s-fresh™ Blossom**
Ref: ZE 210
Part nr: 9001952408

 **s-fresh™ Lemon**
Ref: ZE 211
Part nr: 9002568211

 **s-fresh™ GREEN Pine**
Ref: ZE 212
Part nr: 9001665075

Electrolux Floor Care AB
St. Göransgatan 143
S-105 45 Stockholm
Sweden

Share more of our thinking at www.electrolux.com

 Printed on recycled paper